



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.10.2000  
KOM(2000) 636 endelig

1996/0304 (COD)

**UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN**

**i henhold til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, litra c),  
om Europa-Parlamentets ændringerne til Rådets fælles holdning til  
forslag til**

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om vurdering af bestemte planers og programmers virkning på miljøet**

**OM ÆNDRING AF KOMMISSIONENS FORSLAG  
i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2**

## **BEGRUNDELSE**

I artikel 251, stk. 2, litra c), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab hedder det, at Kommissionen afgiver udtalelse om de ændringer, Europa-Parlamentet har foreslået i forbindelse med andenbehandlingen.

Kommissionen afgiver nedenfor udtalelse om de sytten ændringsforslag, som Europa-Parlamentet har vedtaget.

### **1. PROCEDURE**

Forelæggelse af forslaget for Rådet og Europa-Parlamentet (KOM (1996) 511 endelig) (i overensstemmelse med traktatens artikel 175, stk. 1)	25. marts 1997
Udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg	28. maj 1997
Udtalelse fra Regionsudvalget	20. november 1997
Udtalelse fra Europa-Parlamentet - førstebehandling	20. oktober 1998
Kommissionens ændrede forslag (KOM(1999) 73 endelig)	18. februar 1999
Vedtagelse af den fælles holdning	30. marts 2000
Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet vedrørende den fælles holdning (SEC(2000) 568 endelig)	7. april 2000
Europa-Parlamentets udtalelse - andenbehandling	6. september 2000

Europa-Parlamentets andenbehandling styrker på den ene side den fælles holdning på en række områder, men medfører på den anden side også visse betydningsfulde begrænsninger.

Den fælles holdning styrkes på områder som f.eks. oplysning og offentlighedens inddragelse, overvågning af miljøvirkningerne af gennemførelsen af planer og programmer og kvaliteten og indholdet af miljørapporten. Der er føjet visse yderligere planer og programmer til direktivets anvendelsesområde.

Begrænsningerne vedrører medlemsstaternes råderum med hensyn til at "screene" planer og programmer og med hensyn til at gennemføre direktivet i tilfælde, hvor de samme vurderingsforpligtelser gør sig gældende i medfør af anden EF-lovgivning. Endvidere er der sket en betydelig indskrænkning af den fælles holdning for så vidt angår planer og programmer, der indgår i et planlægningshierarki.

### **2. FORMÅLET MED KOMMISSIONENS FORSLAG**

Formålet med forslaget er at sikre et højt miljøbeskyttelsesniveau og bidrage til, at miljøhensynene integreres i planlægningen som middel til at fremme en bæredygtig udvikling.

Direktivet vil give mulighed for, at væsentlige miljøvirkninger af visse planer og programmer kan identificeres, beskrives og vurderes allerede under udarbejdelsen og inden vedtagelsen af de pågældende planer og programmer. Der skal udarbejdes en miljørapport, og offentligheden og miljømyndighederne vil blive informeret og kan fremsætte bemærkninger. I tilfælde af væsentlige grænseoverskridende miljøvirkninger høres de medlemsstater, der kan ventes at blive berørt heraf. Offentligheden og miljømyndighederne i disse medlemsstater skal have lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Endelig skal resultaterne af hele denne proces inddrages i beslutningsproceduren. Efter vedtagelsen af en plan eller et program skal offentligheden og miljømyndighederne såvel som eventuelle hørte medlemsstater informeres.

### **3. KOMMISSIONENS UDTALELSE OM PARLAMENTETS ÆNDRINGER**

Parlamentet har vedtaget sytten ændringsforslag. Kommissionen kan acceptere ét ændringsforslag fuldt ud (1), ét ændringsforslag delvist i princippet (9 - den del der vedrører krav om begrundelse til ikke at kræve en miljøvurdering) og syv ændringsforslag i princippet (15, 17, 18, 20, 23, 24 og 25).

De resterende otte ændringsforslag (7, 10, 11, 14, 16, 19, 22, 27) og den resterende del af ændringsforslag 9 (krav om begrundelse for at kræve en miljøvurdering) kan ikke accepteres.

Kommissionens holdning til de af Europa-Parlamentet vedtagne ændringer er som følger:

#### **3.1. Ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret**

Kommissionen kan acceptere ændringsforslag 1. Det henviser til FN-konventionen om den biologiske mangfoldighed, det er i tråd med konventionens ånd og tekst og er ligeledes i overensstemmelse med direktivet.

#### **3.2. Ændringsforslag, som Kommissionen har accepteret i princippet**

I henhold til ændringsforslag 9 skal offentligheden have adgang til baggrunden for at kræve eller undlade at kræve en miljøvurdering i tilfælde, hvor der er foretaget en "screening". Efter Kommissionens mening er en sådan begrundelse kun nødvendig, når det afgøres, at der ikke er behov for en miljøvurdering, da begrundelsen i dette tilfælde ville give offentligheden nyttige oplysninger og gøre beslutningsproceduren mere gennemsigtig. Af disse årsager accepteres ændringsforslaget delvist i princippet. Ændringsforslaget vil kunne omformuleres i overensstemmelse hermed på følgende måde "*såvel som baggrunden for at undlade at kræve en miljøvurdering i henhold til artikel 4-9*".

I ændringsforslag 15 defineres det nærmere, hvilken del af offentligheden der skal høres. Kommissionen accepterer dette ændringsforslag i princippet. Det er imidlertid vigtigt, at formuleringen af ændringen er tilstrækkelig klar og i overensstemmelse med FN-ECE-konventionen om adgang til oplysninger, offentlighedens medvirken og klageadgang på miljøområdet. Kommissionen foreslår derfor, at der efter "beslutningsprocessen" tilføjes "*i henhold til dette direktiv*".

I ændringsforslag 17 føjes "de vedtagne foranstaltninger til overvågning" til de oplysninger, der skal anføres i afgørelsen (jf. også ændringsforslag 18 og 25), hvilket bidrager til at gøre beslutningsprocessen mere gennemsigtig. Kommissionen accepterer dette ændringsforslag i princippet, men mener, at det bør tilpasses ændringsforslag 18 og 25. Dette kan gøres ved, at de ord i ændringsforslaget, der begynder med "*gennemførelsen af ...*" erstattes med

*"virkningerne af gennemførelsen af planer eller programmer på miljøet og af foranstaltninger til at undgå, begrænse og så vidt muligt udligne væsentlige negative miljøvirkninger".*

I henhold til ændringsforslag **18** skal der indføres overvågningsordninger (jf. også ændringsforslag 17 og 25). Kommissionen accepterer dette ændringsforslag i princippet og foreslår, at det tilpasses efter ændringsforslag 17 og 25 på følgende måde: *"medlemsstaterne fastsætter hensigtsmæssige ordninger til overvågning af virkningerne af gennemførelsen af planer eller programmer på miljøet og effektiviteten af foranstaltninger, der er truffet for at undgå, begrænse eller så vidt muligt udligne væsentlige negative virkninger på miljøet, og af eventuelle afværgeforanstaltninger, som måtte være påkrævet".*

Ændringsforslag **20** går ud på at skærpe bestemmelsen om kvaliteten af miljørapporterne. Da kvaliteten af disse rapporter vil have stor betydning for virkeliggørelsen af målene med det kommende direktiv, accepterer Kommissionen dette ændringsforslag i princippet, men mener, at formuleringen bør tilpasses. Dette kan gøres ved at formulere ændringen på følgende måde: *"medlemsstaterne sikrer, at der træffes **de nødvendige** foranstaltninger til at sikre, at miljørapporterne er af **passende kvalitet**. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen indholdet af de foranstaltninger, de har truffet".*

Formålet med ændringsforslag **23** er at udvide direktivets anvendelsesområde til også at omfatte planlægning, som var påbegyndt inden direktivets gennemførelsesdato, når planen vedtages over et år efter denne frist. Kommissionen accepterer dette ændringsforslag i princippet, forudsat at tidsfristen gøres klarere. Dette kan ske ved at tilføje ordet "efter" efter ordet "sker".

I ændringsforslag **24** præciseres det, hvilke miljøaspekter der skal medtages i en miljørapport. Dette accepterer Kommissionen i princippet, men mener, at disse aspekter bør tilpasses andre dele af EF-lovgivningen. Navnlig bør "kulturarv" anvendes i stedet for "den arkitektoniske og arkæologiske arv", da førstnævnte udtryk er i overensstemmelse med direktiv 85/337/EØF og er mere omfattende.

Ændringsforslag **25** tager sigte på at udvide oplysningskravene i miljørapporten. Miljørapporten bør både omfatte oplysninger om foranstaltninger til at overvåge virkningerne af gennemførelsen af planer eller programmer og oplysninger om foranstaltninger til at overvåge effektiviteten af afbødende foranstaltninger. Af denne grund og for at bringe dette ændringsforslag i overensstemmelse med ændringsforslag 18 og navnlig ændringsforslag 17, er der behov for en teknisk ændring i første del af bilag I, litra i), og kommaet (",") mellem ordene "planen eller programmet" og "samt effektiviteten" bør slettes<sup>1</sup>. Bilag I, litra i), skulle derefter formuleres som følger: *"en beskrivelse af de påtænkte foranstaltninger til overvågning af **virkningerne af** gennemførelsen af planen eller programmet **på miljøet og af** effektiviteten af eventuelle foranstaltninger til at undgå, begrænse og udligne negative indvirkninger på miljøet;"*

### **3.3. Ændringsforslag, som Kommissionen ikke har accepteret**

Med ændringsforslag **7** fjernes muligheden for at screene planer og programmer ved at opstille typer af planer og programmer eller ved at kombinere dette med en undersøgelse af hvert enkelt tilfælde. Denne ændring ville medføre, at alle planer eller programmer, der screenes, skal underkastes en undersøgelse i hvert enkelt tilfælde, også selv om det f.eks. er så

---

<sup>1</sup> Oversætters bemærkning: ordet "af" bør endvidere indskydes mellem "samt" og "effektiviteten" og "samt" ændres til "og".

godt som sikkert, at de vil have væsentlig indvirkning på miljøet. I sådanne tilfælde ville undersøgelsen klart være overflødig, hvorfor screeningsprocessen bør være fleksibel. Kommissionen kan derfor ikke acceptere dette ændringsforslag.

I henhold til ændringsforslag **9** skal baggrunden for at kræve eller undlade at kræve en miljøvurdering gøres offentligt tilgængelig. Kommissionen kan ikke acceptere den del af ændringsforslaget, der går ud på, at der skal kræves en begrundelse, hvis der træffes afgørelse om at kræve en miljøvurdering. Dette ville skabe en unødigt administrativ byrde, navnlig da miljøvurderingsprocessen i sig selv allerede sikrer offentligheden oplysnings- og høringsrettigheder. Kommissionen kan derfor kun acceptere kravet om, at baggrunden for ikke at kræve en miljøvurdering skal gøres offentligt tilgængelig.

I henhold til ændringsforslag **10** skal direktivets anvendelsesområde omfatte alle fremtidige planer og programmer under de nuværende eller kommende EF-forordninger om strukturfonde og udvikling i landdistrikter. Kommissionen kan ikke acceptere dette ændringsforslag, da det ville rejse en række vanskeligheder. For det første kan man ikke gå ud fra, at alle fremtidige planer eller programmer, der finansieres gennem disse eller kommende EF-forordninger, vil have væsentlige virkninger på miljøet, og direktivet bør koncentrere sig om denne type planer og programmer. For det andet ville dette forslag, for så vidt angår forordningen om strukturfondene, i praksis kun gælde for strukturfondene efter 2006, da næsten alle planer og programmer under den nuværende Strukturfonds programmeringsperiode 2000-2006 allerede er vedtaget eller vil blive vedtaget lang tid før dette direktiv vedtages. Det kan ikke forudses, hvordan strukturfondforordningerne vil se ud efter 2006. For de kommende 6 år vil de praktiske konsekvenser af dette forslag derfor være ubetydelige, og for den næste programmeringsperiode er det alt for tidligt at fremsætte forslag. For det tredje ville ændringsforslaget, for så vidt Strukturfondene angår, tømme rapporten i direktivets artikel 11, stk. 4, for indhold. Indholdet og formen af de kommende strukturfondsplaner og udkommet af Kommissionens rapport om forbindelsen mellem Strukturfondene og direktiv kendes endnu ikke og bør ikke foregribes.

Med ændringsforslag **11** ændres kravet i den fælles holdning om, at der skal foretages vurderinger på forskellige niveauer i planlægningshierarkiet, til en mulighed for, at der kan foretages vurderinger på kun ét niveau, og det hedder, at dette ikke må berøre direktivets mål, indhold og gyldighed. Kommissionen kan ikke acceptere dette ændringsforslag, da det ved at give medlemsstaterne mulighed for at fastsætte det niveau, hvor en vurdering skal foretages, i høj grad ville mindske direktivets anvendelsesområde og stride mod direktivets mål. Endvidere er den sidste sætning i ændringsforslaget i strid med dets første del og ville derfor skade retssikkerheden. Herudover ville ændringsforslaget kunne være til hinder for en harmoniseret anvendelse af direktivet i medlemsstaterne.

I ændringsforslag **14** hedder det, at offentligheden skal have lejlighed til at udtale sig "inden for en passende frist, som fastlægges af medlemsstaterne" i stedet for "inden for en passende frist", som fastsat i den fælles holdning. Kommissionen kan ikke acceptere dette ændringsforslag, da det ikke betyder nogen forbedring af direktivet. I artikel 6, stk. 5, hedder det allerede, at det er op til medlemsstaterne at træffe de nærmere foranstaltninger for oplysning og høring.

Ændringsforslag **16** går ud på, at tredjelande inddrages i grænseoverskridende høringer. Direktivet vedrører imidlertid udelukkende forbindelserne mellem medlemsstaterne. Forbindelserne mellem medlemsstater og tredjelande henhører under den internationale ret. I denne forbindelse ventes det, at det næste partsmøde under FN-ECE-konventionen om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af grænserne vil træffe beslutning om at indlede

forhandlinger om en protokol om grænseoverskridende miljøvirkninger, som vil dække disse aspekter. Kommissionen kan derfor ikke acceptere dette ændringsforslag.

Ændringsforslag **19** går ud på, at anvendelse af koordinerede eller fælles procedurer skal være obligatorisk, når der både efter dette direktiv og efter anden fællesskabslovgivning er pligt til at underkaste planer eller programmer en miljøvurdering. Kommissionen kan ikke acceptere dette ændringsforslag, fordi medlemsstaterne, i tråd med nærhedsprincippet, frit skal kunne vælge, hvordan de vil indføre direktivets krav i deres nationale planlægningssystemer.

Ændringsforslag **22** går ud på, at kravet om, at Kommissionen aflægger rapport om forbindelsen mellem direktivet og forordningerne om Strukturfondene og udviklingen i landdistrikter, udvides til også at omfatte forbindelsen mellem direktivet og anden relevant fællesskabslovgivning. Da dette aspekt allerede er omfattet af rapporten i artikel 11, stk. 3, og da sådanne forbindelser i almindelighed allerede er behandlet i artikel 10 i den fælles holdning, ville ændringsforslaget medføre overlapninger. Kommissionen kan derfor ikke acceptere dette ændringsforslag.

Med ændringsforslag **27** føjes "planer eller programmer, som finansieres af Den Europæiske Union" til definitionen på planer eller programmer. Kommissionen kan ikke acceptere dette ændringsforslag, da det forhold, da planer eller programmer er finansieret af EU, ikke nødvendigvis betyder, at de kan ventes at få væsentlige virkninger på miljøet. Denne tilføjelse er endvidere irrelevant for definitionen på planer og programmer

#### **3.4. Ændret forslag**

Under henvisning til EF-traktatens artikel 250, stk. 2, ændrer Kommissionen sit forslag som anført ovenfor.